

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Enric ANGLADA FORS

Concepció BARON MORA

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, vint-i-quatre de novembre de dos mil disset.

VIST en judici oral i públic pel Tribunal de Corts, la causa núm. 6000084/2015 seguida pels presumptes delictes menor continuats de maltractaments en l'àmbit domèstic i amenaces no condicionals, i contravenció penal de maltractament corporal lleu, contra M. M. T. J., nascut el dia 18 de maig del 1985 al Pas de la Casa (Encamp), fill de Jean Michel i de Genevieve, de nacionalitat andorrana, i defensat per la Lletrada Sra. Sophie Bellocq Anney, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Alexandra Cornella Solà i acusació particular la Lletrada Sra. Maite Bourgeaud Iza, en nom i representació de la perjudicada Sra. M. L. A.; actuant de ponent i redactor de la sentència, la Magistrada Sra. Concepció Baron Mora.

RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS : L'acusat M. M. T. J., nascut el 18 de maig de 1985, de nacionalitat andorrana i sense antecedents penals, va mantenir una relació sentimental de parella des de finals de l'any 2008 fins al juny del 2013 amb M. L. A.. Fruit d'aquesta relació nasqué el 16 de desembre de 2011 la seva filla comú A.

En datat no determinada, però compresa entre els mesos de març a juny de 2010, quan ambdós vivien al domicili de la Sra. M. V. A. S., mare de M. L. A., l'acusat M. M. T. J., al mig d'una discussió entre ambdós, va escridassar i immobilitzar contra la paret na M. L. A. amb una mà mentre tenia l'altre aixecada, no arribant a causar cap lesió per la intervenció de la seva mare, Sra. M. V. A. S., que alertada pel soroll es desplaça a l'habitació on ells eren.

En una altra ocasió, al desembre del 2012, i trobant-se ambdós al domicili conjugal radicat a la vila d'Encamp, el processat M. M. T. J. començà a cridar a M. L. A., per motius de gelosia segons manifesta, agafant-la primer fortament pels canells, sacsejant-la i estirant-la dels cabells l'arrossegà fins la porta del domicili dient-li que ara *"fotia el puto camp de casa"* aconseguint però aleshores deslliurar-se M. L. A. i trucar al seus tiets, Sr. E. M. Z. i Sra. L. A. S., que acudiren immediatament, trobant la seva neboda molt nerviosa i plorant, reconeixent i demanant disculpes el processat.

Al llarg de tota la convivència l'acusat ha menyspreat de manera reiterada M. L. A., comparant-la negativament amb la seva anterior parella i insultant-la, dient-li que "era una merda", "que semblava una puta", quan discutien, per a tot seguir, demanar perdó al mateix temps que li deia que això no es tornaria a reproduir.

Finalment en una altra ocasió durant el mes de juliol del 2013, tot just a l'inici de la seva separació, que va resultar força conflictiva, trobant-se M. L. A. de nou al domicili de la seva mare i acompanyada de la seva amiga Sra. F. V. D. C., rebé una trucada telefònica de M. M. T. J., en la qual, aquest, l'amenaça dient-li *"que el dia que l'agafés, que la mataria"*,

paraules que van poder ser escoltades també per na F. V. D. C. quan M. L. A. li atansà el telèfon.

Com a conseqüència d'aquests fets, M. L. A. ha patit un trastorn adaptatiu amb estat d'ànim ansiós depressiu compatible amb una situació d'estrès perllongat

RESULTANT SEGON.- El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius dels delictes menors continuats de maltractaments en l'àmbit domèstic i amenaces no condicionals, així com, de la contravenció penal de maltractament corporal lleu, tipificats i penats, respectivament, als articles 114.1, 143 i 476.1 del Codi Penal.

Considera el processat M. M. T. J. responsable penal en concepte d'autor, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, i demana imposar la pena única d'un any de presó condicional qualificat a l'abstenció d'entrar en contacte amb la víctima, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, pels delictes menors i la pena de quinze dies d'arrest nocturn condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de quinze dies, per la contravenció penal, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil no formula reclamació en haver exercit la perjudicada les seves accions conforme a Dret.

A l'acte de la vista oral ha modificat parcialment la seva qualificació en el sentit de retirar la condició qualificada de prohibició d'entrar en contacte amb la víctima atès la petició de la mateixa que manifesta que en l'actualitat les relacions son correctes i per tal de no perjudicar els contactes amb la seva filla.

El Ministeri Fiscal deixa a criteri d'aquest Tribunal la petició de la defensa de l'acusat relativa a la dispensa d'antecedents penals.

RESULTANT TERCER.- La lletrada Sra. Maite Bourgeaud Iza, advocada de M. L. A., i acusació particular, manifesta el seu acord amb la relació de fets i qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, ratificant i confirmant a l'acte del judici oral el seu escrit de qualificació provisional, afegint que la seva representada ha patit al llarg dels anys, per part de l'acusat de múltiples i variats episodis de violència i maltractaments, essent rellevant, per la seva importància a nivell de prova, la gravació del CD, que ha pogut ser escoltat pel Tribunal durant la vista.

Deixa a criteri del Tribunal la pena a imposar i demana en concepte de responsabilitat civil, pel "pretium doloris", valorat pel metge forense en el seu informe en 0,5/7, la quantitat de 1000 euros, així com el pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris d'advocat

RESULTANT QUART.- La defensa de l'acusat, l'advocada Sra. Sophie Bellocq Anney, confirma igualment el seu escrit de qualificació provisional, manifestant el seu desacord global amb la relació de fets i qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, considerant que els fets denunciats no són constitutius d'il·lícit penal.

Senyala, en primer terme, la discrepància de fets objecte d'acusació entre l'aute de processament i l'escrit de qualificació del Ministeri Fiscal. En segon terme, destaca, respecte a l'acusació de lesions presumptament constitutives de contravenció penal, que no figuren descrites, ni tampoc la data de comissió, sent el termini de prescripció de sis mesos.

Qüestiona el delictes d'amenaça que se'l imputa i que es sustenta sobre la declaració de la Sra. F. V. D. C., amiga personal de la denunciada, i que declara haver estat víctima de maltractaments, fets que al seu criteri considera que invalida la seva declaració.

Considera que la violència psíquica no es provada i que el CD es realitzà precisament per constituir prova seguint els consells del Departament d'Atenció a la dona.

El seu representat és una persona sociable i afable, tal com així ho tenen declarats els seus amics, afegint que la mateixa M. L. A. és psicòleg de professió, per lo que aquesta té uns coneixements concrets en la matèria que avui s'està discutint. El Sr. M. M. T. J. ha tingut altres parelles i actualment viu també en parella, sense mai haver tingut un problema. Manifesta que la Sra. M. L. A. va patir una depressió derivada d'un embaràs frustrat i que, segons declara el seu representat, aquesta pateix de diverses fòbies (tal com a les olives, als gats... etc.) podent tenir una percepció de la realitat alterada, afegeix que es tracta d'una crisi de parella en curs de solució, no havent-se produït cap altre incident des de l'any 2014.

Per tot l'exposat, demana la lliure absolució de l'acusat Sr. M. M. T. J. i, de manera subsidiària, en el concepte de responsabilitat civil considera que la quantia a fixar pel pretium doloris no hauria de superar els 500 euros, sent just que cada part assumís les seves despeses.

CONSIDERANT PRIMER.- Hagut compte l'al·legació de la defensa de l'acusat M. M. T. J. que afecta al seu dret de defensa, respecte a la discrepància existent entre els fets que són objecte d'acusació, que apareixen al relat fàctic de l'aute de processament i a l'escrit de qualificació provisional del Ministeri Fiscal, convé precisar, en primer lloc, que els fets imputats i presumptament ocorreguts al mes de juliol de 2013 en relació al delictes d'amenaques que figuren al darrer apartat de l'escrit del Ministeri Fiscal són parcialment recollits a la resolució de data 2 de febrer de 2016, que obren al foli 309 de les actuacions, que amplia l'aute de processament, dictat en data 12 de gener de 2015, del foli 230 i ss dels autes.

No obstant és cert que existeixen discrepàncies parcials entre ambdós escrits, aute de processament i escrit de qualificació, tal i com els fets que haurien ocorregut a l'abril del

2013, quan l'acusat arraconà de nou M. L. A. al domicili, per a fer-li, seguidament, la traveta, que no han estat objecte d'acusació per part del Ministeri Fiscal, com no figura, però aquesta vegada al revés, els insults i amenaces del darrer paràgraf de l'escrit d'acusació a l'acte de processament, malgrat l'acusat hagi reconegut a l'acte de la vista oral haver dit “*salope*” a la seva companya d'aleshores.

Com a conseqüència, el Tribunal valorant els greuges de la defensa, tan sols judicarà sobre aquells fets que apareixen degudament especificats, tant als actes de processament del Batlle Instructor, com a l'escrit de qualificació del Ministeri Fiscal.

CONSIDERANT SEGON.- Els fets declarats provats són legalment constitutius d'un delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic, de l'article 114 apartat 1 del Codi Penal, que castiga amb una pena de fins a dos anys de presó “*El qui exerceixi violència física o psíquica sobre el qui sigui o hagi estat el seu cònjuge o la persona amb la qual mantingui o hagi mantingut una relació anàloga o sobre els ascendents, descendents, germans propis o d'aquesta persona, o qualsevol altra persona subjecta a la guarda de l'un o l'altre, o amb la qual convisqui*”. Dit precepte sanciona aquells actes de violència, física o psíquica, produïts dins de l'àmbit domèstic sobre aquelles persones que el mateix article indica i a les quals, s'atorga una especial protecció ja sigui per la situació de dependència entre agressor i víctima o per una relació legal, elements que es troben units en el cas que ens ocupa, en haver estat parella sentimental el processat i la perjudicada des de l'any 2008 al 2013, tenint una filla en comú. Aquest delictes és doncs constituït pels fets ocorreguts entre els mesos de març a juny del 2010 i al desembre del 2012, així com pels menyspreus constants produïts al llarg de tota la convivència, és a dir, aquest delictes és constituït per tots els episodis de violència domèstica dels que ha estat víctima M. L. A. en les ocasions descrites, delictes que absorbeix la contravenció penal de maltractaments, que sols és penat separatament quan el maltracte porta aparellat un resultat lesiu

de lesions, que en aquest cas no ha restat acreditat, tota vegada que si bé els diferents testimonis, que han declarat a l'acte del judici oral, la seva mare o tieta, refereixen que aquesta habitualment presentava marques o blaus, no ha hagut constància dels mateixos.

Els fets són també constitutius d'un delictes menor d'amenaces no condicionals, tipificat a l'article 143 del Codi Penal, doncs ha restat acreditat que l'acusat M. M. T. J. amenaçà M. L. A. dient-li "*que quan l'agafés la mataria*", paraules que van poder ser escoltades per la seva amiga F. V. D. C. i si bé foren pronunciades quan ja s'havia produït la separació, atesa la situació de tensió contínua i angoixa derivada de la situació viscuda, produí en la víctima temor per la seva integritat física, sent el delictes degudament constituït.

CONSIDERANT TERCER.- D'aquest dos delictes n'és responsable penalment en concepte d'autor l'acusat M. M. T. J. per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb els articles 20 i 21 del Codi Penal, participació que ha restat acreditada per la prova practicada i, singularment, per la declaració de la perjudicada M. L. A., que ha mantingut invariablement el seu discurs al llarg de tot el procediment iniciat a l'any 2013.

En els delictes de maltractament en l'àmbit domèstic, habitualment executats en la privacitat, és corrent trobar com única prova directa les versions de l'acusat i de la víctima, normalment contradictòries, i aquest testimoni de la víctima, té eficàcia suficient per a desvirtuar el principi de presumpció d'innocència que empara tot acusat quan no hi hagi raons objectives que li restin credibilitat.

En el present cas, a més de la declaració de la víctima, que s'ha mantingut sempre lineal des de el seu començament, els episodis violents recollits al resultat fàctic venen corroborats per la declaració dels testimonis, ratificats a l'acte de la vista oral, de la Sra. M. V. A. S., mare de M. L. A., que relatà el succeït una nit tot just a l'inici de la relació i quan encara vivien

al seu domicili; per la declaració dels tiets, Sr. E. M. Z. i Sra. M. V. A. S., que es van desplaçar al domicili quan la M. L. A. els trucà demanant auxili i tot i que no van veure de manera directa una agressió de l'acusat vers ella, si van poder constatar els estralls de la tensió viscuda, trobant-se la M. L. A. molt nerviosa i plorant, i fins al punt que el mateix acusat els reconegué en aquell moment els fets, malgrat aquest hagi negat haver maltractat o agredit físicament a la seva parella, tant a les declaracions prestades a la Batllia durant el tràmit d'instrucció com a les efectuades a l'acte del judici oral, reconeixent, tan sols, haver discutit i ocasionalment, insultat (haver-li dit "*salope*", foli 3 de l'acta del judici), però res més. No obstant, sí accepta, sota l'excusa que sospitava que aquella l'enganyava, haver-li mirat la seva bossa o el seu perfil de facebook i ha intentat desacreditar-la explicant que pateix diverses fòbies (a les olives, als gats....) en realitat inexistents. Aquest comportament de l'acusat vers la perjudicada no impedeix que en altres àrees socials i, fins i tot, amb altres parelles el seu comportament sigui normal i correcte, havent declarat en aquest sentit al seu favor tant la seva família directa com amics, U. L. L., V. B. E., P. A. G., els quals declaren no haver observat res d'estrany de la seva part, definint l'acusat com una persona tranquil·la i gens agressiva, i manifestant que era la pròpia M. L. A. qui en ocasions buscava l'enfrontament.

CONSIDERANT QUART.- no concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal. La pericial psiquiàtrica realitzada pel Dr. Joan CABEZA GIMENEZ sobre la persona de l'acusat i ratificada a l'acte del judici oral, confirma que l'exploració patològica es totalment anodina i que no té cap tret patològic, ni trets antisocials o de control dels impulsos, amb capacitat de regular les seves pulsions primàries. A preguntes del Ministeri Fiscal conclou el pèrit que efectivament en determinades situacions una persona pot perdre la capacitat de domini, i que en el present cas, l'acusat té una alta capacitat d'empatia i seducció, poden ser més extravertit a nivell social que familiar.

També les pericials practicades psicològiques sobre la víctima realitzades pels especialistes Sr. A. C. F. i Sra. E. S. N., obrant en autes i ratificades a l'acte de la vista oral, confirmen que aquesta presenta un perfil correcte, que no pateix cap trastorn de personalitat, ni cap malaltia psicològica, però sí certa vulnerabilitat emocional. Ens les conclusions de l'informe evacuat en data propera als fets constaten però que M. L. A. presentava un trastorn adaptatiu amb un estat d'ànim ansiós depressiu.

CONSIDERANT CINQUÈ.- la part perjudicada, que s'ha constituït en acusació particular, formula reclamació pels perjudicis derivats de la situació viscuda, reclamant, pel únic concepte de pretium doloris, que ha estat valorat pel metge forense en 0,5/7 la quantitat 1.000 € i que aquest Tribunal estima, tenint en compte la posició de la defensa i després d'haver escoltat els perits, en l'import de 750 € que deurà abonar l'acusat M. M. T. J. a la perjudicada.

CONSIDERANT SISÈ.- Es demana per part de la defensa i pel cas de condemna de l'acusat, en atenció a la data dels fets, que en l'actualitat la situació sortosament s'ha reconduït en benefici de la filla en comú i que aquest treballa com mestre a l'Escola Andorrana amb caràcter temporal, la dispensa d'antecedents penals que procedeix excepcionalment donar lloc pels mateixos motius al·legats de conformitat amb les disposicions de l'article 181.1.e) del Codi de Procediment Penal

CONSIDERANT SETÈ.- Procedeix, també en aquest cas, donar lloc a la reclamació del pagament dels honoraris d'advocat sol·licitats per la perjudicada, a acreditar en execució de sentència.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

DECIDIM:

Condemnar M. M. T. J. com a responsable penal en concepte d'autor d'un delict menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic i d'un delict menor d'amenaques no condicionals, sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena única de NOU (9) MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, fixant el termini de suspensió de la condemna per un període de dos anys.

Condemnar a l'acusat al pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris d'advocat de la part perjudicada, a acreditar en execució de sentència.

En concepte de responsabilitat civil M. M. T. J. haurà d'indemnitzar M. L. A. en la quantitat de set-cents cinquanta euros (750 €) pel concepte de pretium doloris.

S'acorda la dispensa d'antecedents penals.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.